



ASSOCIATION  
DES INDUSTRIES  
ET DES  
ENTREPRISES DE  
TURQUIE

## L'ECHO DE LA TURQUIE

COURRIER MENSUEL DE TUSIAD PARIS

JANVIER 2010  
NUMÉRO: 01

TS/PRS/10- 08

### SOMMAIRE (pp.1-2)

<b>TURQUIE – ECONOMIE .....</b>	<b>3</b>
<b>Les Entreprises .....</b>	<b>3</b>
<i>OMW</i> construit une centrale au gaz naturel en Turquie.....	3
<i>TPAO</i> , <i>ExxonMobil</i> et <i>Petrobras</i> ont signé un contrat d'exploration pétrolière en Mer Noire.....	3
<i>Alamos Gold</i> achète deux projets aurifères en Turquie .....	3
<i>Isra Vision</i> achète des participations dans <i>Vistek</i> .....	4
<i>KC Group</i> et <i>Salomon</i> créent un joint venture.....	4
<i>Li&amp;Fung</i> a ouvert son bureau régional européen à Istanbul .....	4
La chaîne italienne de pizza <i>Piola</i> ouvre son premier magasin à Istanbul .....	5
<i>Marriott</i> construit un hôtel de luxe à Ankara.....	5
<i>Turkish Airlines</i> commande 20 <i>Airbus</i> .....	5
<i>Isbank</i> coopère avec le prêteur japonais <i>JBIC</i> .....	5
<i>Eti Maden</i> vise à augmenter les exportations de bore d'ici 2013 .....	6
<i>Universal Hospitals Group</i> a installé le premier hôpital privé en Albanie .....	6
<i>ENKA</i> et <i>GAMA</i> sont parmi les 100 premières entreprises européennes de construction.....	6
<i>Migros</i> et <i>BIM</i> sont parmi les plus grandes groupes de la grande distribution selon <i>Deloitte</i> .....	7
<i>Aselsan</i> est parmi les dix premières équipes au <i>MAGIC 2010</i> .....	7
<b>Les Rapports.....</b>	<b>7</b>
« The Financial Crisis Survey », la Banque mondiale .....	7
La croissance du PIB turc pendant la période 1994-2009 selon le FMI .....	8
La Turquie dans l'étude de <i>PricewaterhouseCoopers</i> sur l'« E7 » .....	8
<i>Moody's</i> a amélioré la note de la Turquie .....	8
« Global Economic Crime Survey 2009 », <i>PricewaterhouseCoopers</i> .....	8
Les fusions et acquisitions en Turquie selon <i>Deloitte</i> .....	9
Les fusions et acquisitions dans le marché turc de l'énergie selon <i>PriceWaterhouseCoopers</i> .....	9
La Turquie est le 12 <sup>e</sup> marché pharmaceutique mondial selon <i>Deloitte</i> .....	9
<b>Les Politiques et Relations Economiques.....</b>	<b>10</b>
La Banque Mondiale accorde des prêts à la Turquie .....	10
La visite du premier ministre turc aux Émirats Arabes Unis et en Arabie Saoudite.....	10
L'accord syro-turc pour la construction du « barrage d'amitié ».....	11
L'accord de coopération douanière entre la Turquie et le Kosovo .....	11
La visite du premier ministre turc en Russie .....	11
La visite du président du Conseil des ministres libanais en Turquie .....	12
La visite du ministre chinois de commerce en Turquie .....	12
La visite du ministre iranien du commerce en Turquie .....	13
L'ouverture du bureau de l'Etat allemand de Bavière à Istanbul.....	13
<b>Les Données Statistiques.....</b>	<b>14</b>
L'inflation en décembre.....	14
Le marché du travail en octobre .....	14
La production industrielle en novembre .....	14
Le taux d'utilisation de capacité en décembre .....	15
Les exportations en décembre .....	15
Les investissements directs étrangers en Turquie, janvier – novembre 2009 .....	15
Le secteur automobile en décembre.....	15

<b>TURQUIE - UNION EUROPEENNE .....</b>	<b>16</b>
Istanbul est la capitale européenne de la culture en 2010 .....	16
Les prévisions 2010-2011 de la BERD sur la croissance économique turque .....	16
Le rapport de la Cour des comptes européenne sur la Turquie .....	17
Le programme de l'UE en matière de surveillance des systèmes bancaires .....	17
Le sondage : "Perceptions européennes sur la Turquie comme futur Etat membre" .....	17
La session plénière du Parlement Européen sur la démocratisation en Turquie .....	18
Les extraits de l'audition du nouveau commissaire européen responsable de l'élargissement.....	19
<i>Euronews</i> est diffusé en turc .....	19
L'UE a ouvert son 16 <sup>e</sup> centre d'information à Istanbul .....	20
<b>AGENDA TUSIAD .....</b>	<b>21</b>
<b>Le Calendrier des Activités du Mois .....</b>	<b>21</b>
Les membres du nouveau Conseil d'Administration .....	21
La 7 <sup>e</sup> cérémonie des « Prix eTR » .....	22
<b>Le Communiqué de Presse .....</b>	<b>23</b>
Madame Umit BOYNER à la tête de la TUSIAD .....	23
<b>SAISON DE LA TURQUIE EN FRANCE.....</b>	<b>24</b>
<b>SITES UTILES.....</b>	<b>25</b>
<b>FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE .....</b>	<b>26</b>

**BUREAU DE REPRESENTATION DE TUSIAD A PARIS**

33, rue Galilée 75116 Paris France Tel: +33 1 44 43 55 35 Fax: +33 1 44 43 55 46 e-mail: [parisoffice@tusiad.org](mailto:parisoffice@tusiad.org)

Les numéros précédents sont disponibles au [www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

Pour plus d'information : Didem BORA : [bora@tusiad.org](mailto:bora@tusiad.org)

## TURQUIE – ECONOMIE

### Les Entreprises

#### **OMW construit une centrale au gaz naturel en Turquie**

La société autrichienne *OMW* construira une centrale à cycle combiné au gaz naturel sur les rives de la mer Noire, à Terme, village de Samsun. Le projet, qui aurait valeur de 500 millions d'euros, serait achevé en 2012. La centrale s'étendrait sur 444 000 m<sup>2</sup> et elle aurait une capacité de 870 mégawatts.

*OMW* a choisi Samsun comme site d'implantation notamment pour sa proximité du gazoduc Blue Stream et de la mer Noire. Le climat a aussi influencé la décision car « les basses températures favorisent l'efficacité et réduit les émissions (...) [et] ce type de centrale utilise un système de refroidissement à l'eau de mer ». *OMW* réalise un chiffre d'affaires annuel de 25.5 milliards d'euros. *Agence nationale Turquie pour le Soutien et la Promotion des Investissements, Hurriyet Daily News, emlakkulisi.com*

#### **TPAO, ExxonMobil et Petrobras ont signé un contrat d'exploration pétrolière en Mer Noire**

« [Les sociétés pétrolières américaine] *ExxonMobil* et [brésilienne] *Petrobras* ont conclu, avec la compagnie nationale pétrolière turque *TPAO*, un contrat d'exploration dans les eaux profondes de la partie turque de la Mer Noire. » L'accord, qui sera soumis à l'autorisation du gouvernement turc, couvre environ 7,6 millions d'acres. Par cette initiative, *TPAO* détiendra 50% des intérêts sur une licence d'exploration sur des sous-blocs de Sinop, d'Ayancık et de Çarşamba. *Petrobras* et la filiale turque de *ExxonMobil*, *ExxonMobil Exploration and Production Turkey B.V.* détiendront chacun 25% des intérêts. *Radiobfm, Radikal*

#### **Alamos Gold achète deux projets aurifères en Turquie**

« La société canadienne *Alamos Gold Inc.* a convenu d'acheter deux projets aurifères en Turquie, auprès de *Fronteer Development Group Inc.* et de *Teck Resources Ltd.* L'accord porte sur un montant d'environ 85 millions de dollars US, en espèces et en actions. Selon une déclaration de la société, *Alamos* débourserait 40 millions de dollars US en espèces et proposerait 4 millions de ses propres actions pour acquérir certaines unités turques détenues par *Fronteer* et *Teck*. Selon *Alamos*, les actions ordinaires seraient cédées sur la base de placements privés et soumises à une échéance de quatre mois. Agi Dagi et Kirazli sont des projets d'exploitation aurifère avancés appartenant au Biga Mineral District, situé sur la péninsule de Biga dans la province de Canakkale au Sud-Ouest de la Turquie. Ce district, dont la création est récente, possède des gisements d'or et de cuivre. » *Agence nationale Turquie pour le Soutien et la Promotion des Investissements, Reuters*  
*Communiqué de presse : [Cliquez ici](#)*

### ***Isra Vision* achète des participations dans *Vistek***

« *Isra Vision*, une société allemande spécialisée dans l'automatisation et la robotique, a acquis 24 pour cent des parts du Turc *Vistek*. *Isra*, l'un des cinq premiers fournisseurs mondiaux de vision industrielle et leader mondial sur le marché des systèmes d'inspection de surface, est en passe d'acquiescer intégralement *Vistek* dans les trois à quatre prochaines années. Les termes de l'accord stipulent (...) qu'une partie du prix d'achat est calculée selon les bénéfices avant intérêts et impôts. D'après *Isra*, le total des gains enregistrés par *Vistek* devrait s'élever à environ 1 million d'euros cette année et la société devrait connaître une croissance dynamique dans les années à venir. »

« *Vistek* a été créée comme société spin-off de Sabanci University en 1997 et développée sous *Inovent*. À l'origine du développement de solutions novatrices de vision industrielle, la société a participé à de nombreux projets nationaux et internationaux et ses excellentes performances ont reçu plusieurs distinctions. La société *Sabanci* dispose du laboratoire de vision industrielle le plus perfectionné de Turquie. Elle a été nommée Centre potentiel d'excellence par l'Union européenne. »

Grâce à ce partenariat, *Isra Vision* pourrait s'étendre vers le Moyen-Orient et l'Extrême-Orient via la Turquie. *Agence nationale Turquie pour le Soutien et la Promotion des Investissements, Hurriyet Daily News*

*Vistek* : [Cliquez ici](#)

### ***KC Group* et *Salomon* créent un joint venture**

La société autrichienne de l'immobilier *Salomon Group* et le groupe turc *KC* ont signé un accord de joint venture. Les deux sociétés réaliseront trois projets immobiliers à Pendik, à Taşdelen et à Sarıköy. Le joint venture vise à mettre en place de nouveaux projets et atteindre un chiffre d'affaires de 500 millions de dollars en Turquie dans les années prochaines. *Dünya, emlakculisi.com*

Communiqué de presse: [Cliquez ici](#)

### ***Li&Fung* a ouvert son bureau régional européen à Istanbul**

*Li&Fung*, le géant mondial de l'import-export de biens à la consommation basé à Hong Kong, a choisi Istanbul pour gérer ses opérations d'exportation vers l'Europe, le Moyen Orient et l'Afrique. Le bureau régional de *Li&Fung* à Istanbul va coordonner les opérations de ses bureaux en Egypte, au Portugal, au Maroc, en Italie, en Lituanie et en Roumanie.

Ayant aussi des bureaux à Izmir et à Denizli, où le secteur du textile de maison est développé, *Li&Fung* emploie 400 personnes en Turquie. Parmi ses clients en Turquie se trouvent les marques *Mudo*, *Collezione* et *Seven Hill*. La société a réalisé 700 millions de dollars d'exportations via la Turquie en 2008 et vise à atteindre 1 milliard de dollar en 2010. Le volume des exportations de *Li&Fung* atteint environ 15 milliards de dollars au niveau mondial. La société emploie 14.000 personnes dans plus de 80 bureaux à travers le monde et possède un réseau de 15.000 fournisseurs internationaux. *Radikal*

## **La chaîne italienne de pizza *Piola* ouvre son premier magasin à Istanbul**

La chaîne italienne de pizza *Piola* a ouvert un magasin à Istanbul, pour une valeur de 1 million de dollars. La société vise à vendre 100.000 pizzas et réaliser 3 millions de livres turques de chiffres d'affaires en Turquie en 2010. Elle ouvrirait de nouveaux magasins à Ankara et à Izmir dans les trois prochaines années.

Créé en 1986, *Piola* réalise un chiffre d'affaires de 50 millions d'euros. La chaîne est présente aux Etats-Unis, au Brésil, en Argentine, au Chili et en Mexique avec 25 magasins. *Piola* Istanbul sera le premier magasin de la société en Europe, en dehors d'Italie. *Dünya*

## ***Marriott* construit un hôtel de luxe à Ankara**

Le groupe hôtelier américain *Marriott* construit avec le groupe turc *Özdoğan* un hôtel de luxe à Ankara. L'hôtel *JW Marriott Ankara*, qui serait achevé vers la fin de 2010, sera installé sur 14.000m<sup>2</sup>. Avec deux *suites diplomatiques* de 224m<sup>2</sup> et une *suite king* de 366m<sup>2</sup> *JW Marriott Ankara* sera le plus luxueux des *JW Marriott* en Europe. *Radikal*

## ***Turkish Airlines* commande 20 *Airbus***

« La compagnie aérienne turque *Turkish Airlines* va acheter quatorze A321-200 et six A319-100 à l'avionneur européen *Airbus* (...). Ces avions doivent être livrés "entre 2011 et 2012. (...) *Turkish Airlines* a aussi décidé de prendre une option pour dix autres appareils de ligne A321 et A319.

*Turkish Airlines* s'est fortement développé ces dernières années, augmentant de 74% le nombre de ses passagers entre 2005 et 2008, à 22,6 millions, selon les chiffres de la compagnie aérienne. La compagnie a annoncé en 2008 qu'elle accroître sa flotte de 105 avions d'ici 2023.

Sa flotte actuelle est composée de 130 avions qui desservent environ 150 destinations. *Airbus* avait confirmé fin novembre une commande ferme de *Turkish Airlines* pour deux long-courriers cargos A330-200F. Cette commande avait été annoncée le 30 octobre par *Turkish Airlines*. Son montant n'a pas été dévoilé. Mais selon les prix catalogue d'*Airbus*, elle serait de l'ordre de 370 millions de dollars. Les avions, motorisés par le britannique *Rolls Royce*, vont être livrés à partir de l'automne 2010. » *Chambre de Commerce française en Turquie, AFP*

*Lire aussi : « Le rapport d'Airbus sur le secteur aérien en Turquie », Echo de la Turquie (no :12, décembre 2009)*

## ***Isbank* coopère avec le prêteur japonais *JBIC***

« *Isbank*, premier prêteur turc coté en Bourse, a signé un accord avec la *Banque japonaise de coopération internationale (JBIC)*, la branche internationale de la *Japan Finance Corporation*. Selon une déclaration de presse, *Isbank* a fourni par cet accord des facilités de crédit d'un montant de 10 milliards de yens. Cette somme, environ 115 millions de dollars US, sera octroyée dans le cadre de crédits à moyen et à long à des importateurs turcs qui envisagent d'acheter des bateaux au

Japon. Grâce à cet accord, *Isbank* pourra autoriser les sociétés turques, qui auront accepté d'utiliser le yen japonais pour les transactions avec le Japon, à recourir à des crédits pour 80 pour cent de leurs contrats, avec une échéance jusqu'à 12 ans. Toujours selon cette déclaration, l'accord conclu entre *Isbank* et *JBIC*, qui est ainsi la première ligne de crédit proposée par *JBIC* pour financer des achats de bateaux, contribuerait également à développer les relations bilatérales entre les deux pays. » *Agence nationale Turquie pour le Soutien et la Promotion des Investissements, Hurriyet Daily News Isbank* : [Cliquez ici](#)

### ***Eti Maden* vise à augmenter les exportations de bore d'ici 2013**

« *Eti Maden*, producteur public de bore en Turquie, vise à étendre la part de la Turquie sur le marché mondial du bore, de 36 à 39 pour cent d'ici 2013, augmentant ainsi les ventes à 1 milliard de dollars US, conformément au plan stratégique de la société pour la période 2009-2013. Les exportations de bore de la Turquie, qui possède plus de 70 pour cent des réserves mondiales de bore, ont diminué [en 2009] en raison de la crise financière mondiale et de la récession engendrée dans les pays les plus demandeurs de bore tels que les États-Unis, les pays de l'Union européenne, le Japon et la Russie.

Les exportations de bore de la Turquie ont atteint 395,5 millions de dollars US fin novembre 2009 et ce chiffre devrait s'élever à environ 420 millions de dollars US d'ici la fin de l'année. Le total des exportations a atteint 488 millions de dollars US en 2008. (...) Conséquence de la baisse de la demande, le total des ventes, qui inclut les ventes sur le marché national, a atteint environ 540 millions de dollars US l'année dernière, un chiffre qui devrait descendre à 445-500 millions de dollars US d'ici la fin de l'année. (...) *Eti Maden* projette en effet d'étendre ses sites de production et sa gamme de produits grâce à la reprise attendue de l'économie mondiale. » *Agence nationale Turquie pour le Soutien et la Promotion des Investissements, Today's Zaman Eti Maden* : [Cliquez ici](#)

### ***Universal Hospitals Group* a installé le premier hôpital privé en Albanie**

Le groupe turc *Universal Hospitals Group* a construit le premier hôpital privé à Tirana, en Albanie, pour une valeur de 67 millions d'euros. L'hôpital de Tirana, doté de 120 chambres, 5 salles d'opération et 2 salles d'accouchement, est destiné à recevoir 10 millions de personnes à travers les Balkans. Le groupe envisage également de construire des hôpitaux en Azerbaïdjan, en Bulgarie, en Macédoine, en Roumanie et au Soudan. *Hürriyet*

### ***ENKA* et *GAMA* sont parmi les 100 premières entreprises européennes de construction**

*Deloitte* a placé deux sociétés turques de construction, *ENKA Construction* (37<sup>e</sup> rang) et *GAMA Holding* (85<sup>e</sup> rang) parmi les 100 meilleures entreprises européennes de construction dans son rapport « European powers of construction (EPoC) 2009 ». « *ENKA* a enregistré un chiffre d'affaires de 1,9 milliards d'euros et *GAMA* est entrée sur la liste pour la première fois cette année avec un chiffre d'affaires de 735 millions d'euros. ». *Agence nationale Turquie pour le Soutien et la Promotion des Investissements, AA EPoC 2009 Top 100*: [Cliquez ici](#)



*Lire aussi : « 31 entreprises turques figurent parmi les 225 meilleurs constructeurs globaux » (no :8, aout 2009) : [Cliquez ici](#)*

*ENKA: <http://www.enka.com/>*

*GAMA: <http://www.gama.com.tr/en>*

### ***Migros et BIM sont parmi les plus grandes groupes de la grande distribution selon Deloitte***

*Migros Turquie et BIM sont classés parmi les 250 plus grands groupes de la grande distribution au niveau mondial dans le rapport « 2010 Global Powers of Retailing » de Deloitte. Selon leur chiffre d'affaires en 2008, Migros Turquie s'est situé au 199<sup>e</sup> rang avec 3,942 milliards de dollars et BIM au 241<sup>e</sup> rang avec 3,296 milliards de dollars. En ce qui concerne les ventes de détails au Moyen Orient, Migros s'est classé au 5<sup>e</sup> rang et BIM, ayant augmenté le nombre de ses magasins de 32%, au 6<sup>e</sup> rang. Dans le classement des 50 sociétés de la grande distribution qui ont enregistré la plus rapide croissance, BIM a obtenu le 9<sup>e</sup> rang et Migros le 25<sup>e</sup>.*

*Les trois groupes qui ont réalisé les chiffres d'affaires les plus élevés en 2008 ont été, Wal-Mart (401,2 milliards de dollars), Carrefour (127,9 milliards de dollars) et Metro (99 milliards de dollars). Radikal, Deloitte*

*Communiqué de presse : [Cliquez ici](#)*

### ***Aselsan est parmi les dix premières équipes au MAGIC 2010***

*Le constructeur turc de matériels militaires Aselsan est sélectionné « parmi les dix premières équipes de 12 concurrents au MAGIC 2010 (Multi Autonomous Ground-robotic International Challenge). » L'équipe turque, composée des universités turques Bilkent, Bogazici, ODTU et de l'université américaine Ohio State, sous le leadership d'Aselsan, a obtenu une récompense de 50.000 dollars. « Avec la production de systèmes sans pilote, l'un de ses principaux domaines d'activité », Aselsan envisage de devenir un fabricant majeur de drones à l'échelle mondiale.*

*Le final du concours international, qui a été conjointement sponsorisé par les ministères australien et américain de la Défense, aura lieu en 2010. « [MAGIC 2010 a pour objectif] d'encourager des organisations de recherche internationales à proposer des idées novatrices. » Agence nationale Turque pour le Soutien et la Promotion des Investissements, Today's Zaman, Radikal*

## **Les Rapports**

### **« The Financial Crisis Survey », la Banque mondiale**

*Dans son étude « The Financial Crisis Survey », la Banque Mondiale a analysé 1686 entreprises issues de six pays de l'Europe de l'Est – la Turquie, la Bulgarie, la Hongrie, le Lettonie, la Lituanie et la Roumanie – pendant la période juin-juillet 2009.*

*Selon cette étude, entre décembre 2007 et juin 2009, la Turquie a enregistré le taux de licenciement le plus élevé avec 7%. Le nombre des emplois à durée indéterminée a baissé de 8% dans le pays. En*

outre, le taux d'utilisation de capacité a baissé de 65% à 51% et les ventes ont chuté de 22% pendant la même période. Pourtant, malgré l'impact considérable de la crise, les attentes sont relativement optimistes en Turquie. Pour les six prochains mois, plus de 50% des entreprises s'attendent à augmenter leurs ventes et seulement 14% pensent à réduire les emplois à durée indéterminée. Avec ces résultats la Turquie enregistre le second taux le plus faible de baisse d'emplois à durée indéterminée parmi les six pays analysés.

*Communiqué de presse et fiche d'information : [Cliquez ici](#)*

*The Financial Crisis Survey : [Cliquez ici](#)*

### **La croissance du PIB turc pendant la période 1994-2009 selon le FMI**

« Des chiffres publiés par le Fonds monétaire international (FMI) ont révélé que l'économie turque était l'une des plus dynamiques au monde en termes de parité de pouvoir d'achat (PPA) au cours des 15 dernières années. D'après ces chiffres, recueillis pour 28 pays, la Turquie se classe huitième sur la liste des pays dont le produit intérieur brut (PIB) a connu une croissance rapide entre 1994 et 2009, grâce à l'augmentation du PIB (de 352,1 milliards à 869,1 milliards de dollars US) sur la période considérée, et malgré plusieurs crises profondes en 1995, 2000 et 2001 et la récente débâcle économique mondiale en 2008. Le taux de croissance annuel moyen de la Turquie s'élevait à 6,2 pour cent en prix actuels. Par ailleurs, selon les estimations du FMI, le PIB de la Turquie devrait atteindre 1,13 billions de dollars US d'ici 2014. » *Agence nationale Turquie pour le Soutien et la Promotion des Investissements, Today's Zaman*

### **La Turquie dans l'étude de PricewaterhouseCoopers sur l' « E7 »**

Dans son étude publiée le 21 janvier, le cabinet de conseil *PricewaterhouseCoopers (PwC)* a cité la Turquie parmi les sept plus grandes économies émergentes, aux côtés de la Chine, l'Inde, le Brésil, la Russie, la Mexique et l'Indonésie qui vont enregistrer une croissance économique importante en 2020. Selon *PwC*, l'addition du produit national brut (PNB) de ces pays baptisés « E7 », dépasserait en 2020 celle des PNB du « G7 » qui regroupe les Etats-Unis, le Japon, l'Allemagne, la France, le Royaume-Uni, l'Italie et le Canada. *Le Monde, Les Echos*

### **Moody's a amélioré la note de la Turquie**

« L'agence de notation financière *Moody's* a relevé (...) la note de crédit souveraine de la Turquie de Ba3 à Ba2, avec une perspective qui passe de "positif" à "stable", évoquant une meilleure capacité d'absorption des chocs financiers. [Selon *Moody's*] en dépit d'une forte contraction de la croissance en Turquie (...) la résistance des finances publiques comparée aux crises des années passées est notable ». *Chambre de Commerce Française en Turquie, AFP*

### **« Global Economic Crime Survey 2009 », PricewaterhouseCoopers**

Dans son étude mondiale « Global Economic Crime Survey 2009 », *PricewaterhouseCoopers* a situé les entreprises turques parmi les « moins portées aux délits économiques ». Selon le rapport, la Turquie serait le troisième pays du monde, avec le moins de corruption, après le Japon et Hong Kong.



« Basée sur un échantillon de 3 000 entreprises de 54 pays, l'enquête met le doigt sur les crimes et exploitations de nature économique dans le monde des entreprises et sur les précautions à prendre pour les éviter. Elle souligne que les efforts de la Turquie pour lutter contre l'économie parallèle aident le pays à réduire la corruption. » *Agence nationale Turque pour le Soutien et la Promotion des Investissements, Dünya*

### **Les fusions et acquisitions en Turquie selon Deloitte**

Selon l'étude de *Deloitte* publié le 6 janvier, les fusions et acquisitions atteindraient 10 milliards de dollars en Turquie en 2010, notamment grâce aux privatisations et aux rachats dans le secteur énergétique.

L'étude indique que 102 fusions et acquisitions ont eu lieu en Turquie en 2009 réalisant un volume de transaction de 5,8 milliards de dollars. Cependant, la part des investisseurs étrangers dans la totalité des fusions et acquisitions s'est reculée de 80% à 38% en 2009. Le volume total de transactions effectuées par des étrangers en 2009 ont également diminué de 85% comparé à l'an 2008. Selon *Deloitte*, les activités de fusions et acquisitions vont accélérer avec la reprise économique en 2010. L'énergie, le ciment, l'alimentation et la pharmaceutique ont été cités comme les secteurs stratégiques qui vont attirer des investissements. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

### **Les fusions et acquisitions dans le marché turc de l'énergie selon PriceWaterhouseCoopers**

*PriceWaterhouseCoopers (PWC)* a publié le rapport intitulé « Energy Deals 2009 Annual Review: Mergers and acquisitions activity within the Turkish energy market ». Selon le rapport, les fusions et acquisitions dans le marché turc de l'énergie ont enregistré 1,7 milliards de dollars de transactions avec 19 opérations en 2009. La plus grande transaction a été réalisée avec la privatisation de la société turque de distribution d'électricité *Osmangazi Elektrik Dağıtım* pour une valeur 485 millions de dollars. En revanche, le rapport souligne que la valeur des transactions a baissé en 2009 par rapport à l'année précédente. Le nombre de transactions a été le même en 2008 tandis que la valeur des transactions totales était 5 milliards de dollars. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

Le rapport (en anglais) : [Cliquez ici](#)

### **La Turquie est le 12<sup>e</sup> marché pharmaceutique mondial selon Deloitte**

Dans son rapport « The Pharmaceutical Industry in Turkey and the World: Growth Prospects », *Deloitte* a publié ses perspectives de croissance de l'industrie pharmaceutique turque. Selon le rapport, la Turquie est le 12<sup>e</sup> marché pharmaceutique le plus important au niveau mondial avec une forte capacité d'innovation. Toutefois, le rapport souligne que les dépenses de R&D en Turquie restent faibles avec 38 millions de dollars comparés au total des investissements dans ce domaine au niveau mondial, soit 100 milliards de dollars. L'industrie pharmaceutique mondiale consacre 16% de son chiffre d'affaires à la R&D. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

## **Les Politiques et Relations Economiques**

### **La Banque Mondiale accorde des prêts à la Turquie**

La Banque Mondiale accordera à la Turquie un prêt de 3 milliards de dollars en 2010 et de 1,4 milliards de dollars en 2011 dans le cadre de la stratégie de partenariat national (Country Partnership Strategy - CPS ). La CPS prévoit au total un prêt de 7,7 milliards de dollars pour la Turquie pendant la période 2008-2011. *Chambre de Commerce Française en Turquie, ANSAMED*

### **La visite du premier ministre turc aux Émirats Arabes Unis et en Arabie Saoudite**

Le premier ministre turc Recep Tayyip Erdoğan a entamé des visites officielles aux Émirats Arabes Unis et en Arabie Saoudite entre les 17-20 janvier. Erdoğan a été accompagné du ministre des affaires étrangères Ahmet Davutoğlu, du Ministre d'Etat chargé du commerce extérieur Zafer Çağlayan, du ministre des finances Mehmet Şimşek et du ministre de l'énergie et des ressources naturelles Taner Yıldız.

Le premier ministre turc a participé au 3<sup>e</sup> Sommet mondial des énergies du futur à Abu Dhabi le 18 janvier. A cette occasion, il s'est entretenu avec le président Cheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan, le premier ministre Cheikh Mohammed Bin Rached Al Maktoum et le vice-premier ministre Cheikh Mansour Bin Zayed Al Nahyan. Le premier ministre turc a exprimé la volonté de la Turquie de coopérer avec les Émirats Arabes Unis dans l'industrie de la défense, la diversification des ressources énergétiques, l'énergie nucléaire pacifique, le tourisme de santé et les programmes d'échanges d'étudiants.

Le volume de commerce entre les deux pays a atteint 8,6 milliards de dollars en 2008, dont près de 7,5 milliards de dollars d'exportations turques. Les Émirats Arabes Unis vise à réaliser des initiatives conjointes avec la Turquie dans les domaines de l'agriculture, de l'industrie et de l'énergie.

Le 19 janvier, la délégation turque s'est rendue en Arabie Saoudite où Erdoğan s'est entretenu avec le roi Abdullah. Lors de son rencontre avec les hommes d'affaires turcs et saoudiens à Riad, Erdoğan a appelé les entrepreneurs saoudiens à investir en Turquie notamment dans le domaine de l'agriculture. « Il a aussi appelé les autorités saoudiennes à œuvrer avec la Turquie pour la conclusion d'un accord de suppression des visas entre les deux pays à l'instar des accords signés récemment par Ankara avec la Syrie ou le Liban ». Le volume des échanges commerciaux entre les deux pays a atteint près de 5 milliards de dollars en 2008.

Par ailleurs, le ministre turc de la santé Recep Akdağ a reçu son homologue saoudien à Ankara le 19 janvier. Les deux pays ont décidé de coopérer dans le secteur de la santé notamment dans la production des équipements médicaux et pharmaceutiques et de renforcer les échanges entre les experts turcs et saoudiens. *Chambre de Commerce Française en Turquie, AFP, ANSAMED*

### **L'accord syro-turc pour la construction du « barrage d'amitié »**

Le 14 janvier, le ministre turc de l'environnement et des forêts Veysel Eroğlu et le ministre syrien de l'irrigation Nader Al-Bounni ont signé un accord pour la construction d'un barrage, en Turquie, sur le fleuve Oronte (en turc « Asi »), nommé le « Barrage d'amitié ».

« La Syrie et la Turquie bénéficieront à parts égales des ressources en eau, à des fins d'irrigation et de génération hydraulique d'énergie. Le barrage devrait contribuer à générer 16 millions de kilowatts/heure d'électricité par an et irriguer 10 000 hectares de terre arable dans les deux pays. Le barrage, dont les coûts de gestion et d'opération seront partagés également, sera aussi pourvu d'espaces de loisirs et de zones dédiées à la pêche et aux sports aquatiques.

Le fleuve Oronte, d'une longueur de 405 kilomètres, prend sa source au Liban et traverse le nord-ouest de la Syrie avant de se jeter dans la Méditerranée. Il aboutit dans la [ville d'Antakya en Turquie]. (...) » *Chambre de commerce française en Turquie, L'Orient du Jour*

### **L'accord de coopération douanière entre la Turquie et le Kosovo**

Le ministre d'Etat turc Hayati Yazıcı et le ministre kosovar des finances et de l'économie Ahmet Shala ont signé un accord de coopération douanière entre la Turquie et le Kosovo le 13 janvier à Ankara. L'accord porte sur l'échange de savoir-faire et de documents entre les services douaniers des deux pays pour empêcher le trafic et le commerce illégal, l'organisation des programmes de formation pour le personnel et l'assistance technique. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

### **La visite du premier ministre turc en Russie**

Le Premier ministre turc Recep Tayyip Erdoğan a entamé une visite officielle en Russie les 12 et 13 janvier. Erdoğan s'est entretenu avec son homologue russe Vladimir Poutine et le président de la fédération de Russie Dmitri Medvedev sur le renforcement de la coopération bilatérale dans le domaine de l'énergie. La délégation turque qui a accompagné Erdoğan a été composée du ministre d'Etat chargé du commerce extérieur Zafer Çağlayan, du ministre turc de l'énergie et des ressources naturelles Taner Yıldız, du ministre de l'agriculture et des affaires rurales Mehdi Eker et du ministre des transports Binali Yıldırım.

Durant la visite, Erdoğan a indiqué que le volume des échanges commerciaux entre les deux pays pourrait atteindre 100 milliards de dollars dans les quatre années prochaines. Poutine a rappelé que les échanges commerciaux bilatéraux ont été de 35 milliards de dollars en 2008 mais qu'ils ont subi une baisse de 40% en 2009, à cause de la crise économique. Il a souligné que la Turquie reste un des plus importants partenaires commerciaux de la Russie, notamment dans le domaine de l'énergie.

Taner Yıldız et le vice-premier ministre russe Igor Setchine ont signé une déclaration commune sur la construction d'une centrale nucléaire en Turquie. « Le consortium russo-turc créé par *Atomstroieexport*, *Inter RAO UES* et *Park Technic* s'occupera de la construction de la centrale électrique qui comprend quatre unités d'une capacité combinée d'environ cinq gigawatts (...). La première unité devrait être lancée en 2011. Le site se situera probablement dans la ville d'Akkuyu,

près de la ville méditerranéenne de Mersin. Le projet devrait coûter entre 18 et 20 milliards de dollars américains. »

« La Russie est un des partenaires commerciaux les plus importants de la Turquie, et assure environ 60 pour cent des importations de gaz de ce pays. En visite à Ankara en août, le Premier ministre russe Vladimir Poutine et M. Erdogan [avaient] signé un protocole d'accord pour démarrer les études dans les eaux turques de la Mer noire, où doit passer le gazoduc South Stream. (...). » *Chambre de Commerce Française en Turquie, AFP, Turquie News, ANSAMED*

### **La visite du président du Conseil des ministres libanais en Turquie**

Lors de la visite du Conseil des ministres libanais Saad Hariri en Turquie les 11 et 12 janvier, le ministre turc des affaires étrangères Ahmet Davutoğlu et son homologue libanais Ali Chami ont signé un accord sur la suppression de l'obligation de visa entre les deux pays. La Turquie et le Liban ont signé cinq autres accords dans le domaine de la santé, de l'agriculture, de la coopération militaire, des transports et de l'éducation. Hariri a par ailleurs participé à une réunion avec les entrepreneurs turcs à Istanbul.

A la veille de cette visite, le Liban avait fait une demande à la société nationale turque de distribution d'électricité *TETAS* pour acheter 250 mégawatts d'énergie électrique, ce qui signifie 1 milliards kw/h d'échanges d'électricité par an. Le transfert d'électricité de la Turquie vers le Liban aurait lieu via la Syrie. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

### **La visite du ministre chinois de commerce en Turquie**

Accompagné de plus de 100 entrepreneurs chinois, le ministre chinois du commerce Deming Chen s'est rendu en Turquie pour une visite de quatre jours les 6-9 janvier. Le ministre d'Etat turc, chargé du commerce extérieur Zafer Çağlayan s'est entretenu avec son homologue chinois sur les possibilités de renforcer la coopération dans les secteurs de finances, de l'alimentation, de l'énergie, du tourisme et de l'industrie de la transformation. Les deux ministres ont décidé de créer une zone commerciale commune en Turquie pour les investissements industriels et commerciaux chinois. «[Ils] ont également discuté de l'intérêt chinois pour le projet de construction d'un troisième pont au-dessus du détroit du Bosphore dans la plus grande ville du pays, Istanbul, et d'une ligne de chemin de fer à grande vitesse entre Ankara et la ville d'Izmir (ouest). »

Selon Chen, « pour la Chine, la Turquie est un partenaire commercial stratégique extrêmement important étant donné sa position entre l'Europe et l'Asie. (...) La Chine travaillera avec la Turquie pour améliorer le transport entre les deux pays pour faciliter les relations économiques bilatérales et voir reflourir l'ancienne Route de la soie, une route commerciale de 2.000 ans reliant l'Asie et l'Europe. La Chine prendra des mesures pour encourager les compagnies turques à élargir leurs réseaux de vente en Chine (...). Les deux parties doivent continuer à résoudre les différends commerciaux à travers les négociations amicales et combattre le protectionnisme commercial. »

Çağlayan de sa part a souligné « que son pays souhaite construire une ligne de chemin de fer et ouvrir de nouvelles lignes aériennes entre la Chine et la Turquie. [Il a noté que] les deux parties mettront en place une équipe pour promouvoir les investissements mutuels, notamment dans des

domaines tels que la construction, l'automobile, l'exploitation minière ainsi que les industries mécaniques et chimiques. [Il a indiqué que] la Turquie est tout à fait ouverte à la participation des compagnies chinoises dans la construction des centrales nucléaires en Turquie.» Il a aussi ajouté que le gouvernement turc mettra en place des incitations aux sociétés chinoises à investir dans le secteur minier en Turquie.

Par ailleurs, la délégation chinoise a rencontré les hommes d'affaires turcs à Istanbul, à Ankara et à Izmir. « La Chine et la Turquie souhaitent une augmentation de leurs échanges commerciaux et investissements mutuels pour resserrer les relations économiques entre les deux pays. (...) Le volume commercial sino-turc est passé de plus de 1 milliard de dollars en 2000 à 12,6 milliards de dollars en 2008. Les exportations turques vers la Chine se sont élevées à 1,98 milliard de dollars en 2008. (...) Les investissements directs des entreprises chinoises en Turquie ont atteint 313 millions de dollars jusqu'à la fin du mois de septembre 2009, selon les statistiques du ministère chinois du Commerce. Les investissements des entreprises turques en Chine se sont accumulés à plus de 100 millions de dollars jusqu'à la fin du mois d'octobre 2009.» *Chambre de Commerce Française en Turquie, Xinhua, ANSAMED, Milliyet*

### **La visite du ministre iranien du commerce en Turquie**

Le ministre turc du commerce Zafer Çağlayan s'est entretenu avec son homologue iranien Massoud Mirkazemi à Ankara le 7 janvier. Çağlayan a indiqué que l'Iran est un partenaire commercial important pour la Turquie. Le volume de commerce bilatéral a atteint 10 milliards de dollars dans les huit dernières années. La Turquie a réalisé 1,7 milliards de dollars d'exportations vers l'Iran dans les 11 premiers mois de 2009. Les deux pays ont entamé des travaux pour la création d'une zone industrielle ou zone de libre-échange entre la Turquie et l'Iran. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

### **L'ouverture du bureau de l'Etat allemand de Bavière à Istanbul**

L'État allemand de Bavière a ouvert une agence à Istanbul le 1er janvier pour promouvoir les relations germano-turques, notamment dans le domaine du commerce. « L'inauguration officielle aurait lieu lors de la visite en Turquie du ministre Bavarois de l'Économie, Martin Zeil, entre le 17 et le 19 mars. (...) Ce bureau offrira des opportunités commerciales aux entreprises opérant dans les domaines de l'énergie renouvelable et de la technologie environnementale, des machines et équipements, des technologies de l'information, des télécommunications et des projets d'infrastructures. Actuellement, le volume des échanges entre la Turquie et l'État de Bavière est estimé à 4 milliards d'euros. » *Agence nationale Turquie pour le Soutien et la Promotion des Investissements, AA*

## Les Données Statistiques

### L'inflation en décembre

Selon le TUIK, l'indice des prix à la consommation s'est élevé à 0.53% en décembre 2009 en affichant une hausse de 0.94 points de pourcentage, comparé à l'évolution observée au même mois de l'année précédente :

	Variation Annuelle (%)		Variation Mensuelle (%)	
	Décembre 2008	Décembre 2009	Décembre 2008	Décembre 2009
<b>Indice Prix à la Consommation</b>	10.06%	6.53%	-0.41%	0.53%
<b>Indice Prix à la Production</b>	8.11%	5.93%	-3.54%	0.66%

### Le marché du travail en octobre

Selon les résultats des enquêtes du TUIK sur la main d'œuvre, le taux de chômage turc s'est élevé à 13% en octobre 2009 affichant une hausse de 1.8 points de pourcentage par rapport à la même période de l'année précédente.

Taux (en %)	2008	2009
Participation à la Population Active	47.6%	48.8%
Taux de Chômage	11.2%	13.0%
Chômage Urbain	13.0%	15.5%
Chômage Rural	7.6%	8.2%
Chômage Hors Agriculture	14.0%	16.4%

Répartition de l'emploi parmi les secteurs		
Secteurs	2008	2009
Agriculture	24.5%	25.3%
Industrie	20.7%	19.4%
Construction	6.1%	6.3%
Services	48.7%	49%

### La production industrielle en novembre

Selon le TUIK, le niveau annuel de la production industrielle a baissé de 2.2% en novembre 2009, comparée au même mois de l'année précédente.

Evolutions en % :	Novembre 2008	Novembre 2009
<b>Production Industrielle</b>	-13.3%	-2.2%
Secteur Manufacturier	-14.9 %	-2.8%
Métallurgie	-0.4%	0.6 %
Electricité, Gaz, Eau	-3.7%	1.1%



## Le taux d'utilisation de capacité en décembre

Le taux d'utilisation de capacité dans l'industrie manufacturière a enregistré une hausse de 5 points de pourcentage en décembre 2009 comparée à la même période de l'année précédente et s'est élevé à 69,7 %. Selon les résultats de l'enquête du TUIK, 53.9% des entreprises interrogées ont présenté l'insuffisance de la demande intérieure comme un facteur empêchant la pleine utilisation de la capacité de production. En revanche, 31.2% ont stressé l'insuffisance de la demande internationale.

## Les exportations en décembre

Selon les données de l'Assemblée des Exportateurs de Turquie (TIM), les exportations au mois de décembre ont augmenté de 32.32% par rapport au même mois de l'année précédente pour atteindre 9,513 milliards de dollars.

	Exportations en novembre (en milliards de \$)			
	2008	2009	Evolution	Part dans les Exportations
<i>Secteur Agricole</i>	1,166	<b>1,460</b>	25.20%	15.34%
<i>Secteur Industriel</i>	5,869	<b>7,748</b>	32.01%	81.44%
<i>Métallurgie</i>	0,155	<b>0,306</b>	97.54%	3.21%
<i>Total</i>	7,190	<b>9,513</b>	32.32%	100%

## Les investissements directs étrangers en Turquie, janvier – novembre 2009

Selon le Sous-secrétariat d'Etat au Trésor, la Turquie a accueilli 6,956 milliards de dollars d'investissements directs étrangers (IDE) pendant la période janvier – novembre 2009, affichant une baisse de 59.2% par rapport à la même période de l'année précédente. En novembre 2009, les valeurs des IDE ont été de 334 millions de dollars.

Plus d'information : [Cliquez ici](#)

## Le secteur automobile en décembre

Selon les données de l'Association des Manufacturiers d'Automobile de Turquie (OSD), les exportations mensuelles de l'automobile ont été 556,890 millions de dollars au mois de décembre, réalisant une augmentation de 86,8% par rapport au même mois de l'année précédente.

Plus d'information : [Cliquez ici](#)

## TURQUIE - UNION EUROPEENNE

### Istanbul est la capitale européenne de la culture en 2010

Istanbul est officiellement devenue la capitale européenne de la culture en 2010. L'inauguration a eu lieu le 16 janvier au Centre des congrès de la Corne d'or en présence du Président de république Abdullah Gül, du Premier ministre Recep Tayyip Erdoğan, du maire d'Istanbul Kadir Topbaş, des ministres d'une vingtaine de pays européens ainsi que de 5.000 invités de divers horizons publics ou privés, turcs ou étrangers.

« L'agence Istanbul-2010, en charge de la mise en oeuvre du programme de capitale culturelle, (...) a retenu 520 projets, les deux tiers liés à la mise en valeur du patrimoine historique, le tiers restant, soit environ 170, à des manifestations artistiques (...). Parmi les événements attendus figurent l'ouverture en juillet du "Musée de l'Innocence", conçu par le prix Nobel de Littérature Orhan Pamuk, l'exposition "De Byzance à Istanbul" (septembre-novembre), déjà présentée à Paris, le festival européen du théâtre universitaire (mai) ou encore un concert du groupe irlandais U2 (septembre). »

Le Conseil des ministres de la Culture de l'Union européenne avait désigné Istanbul, tout comme Essen en Allemagne et Pécs en Hongrie, la capitale européenne de la culture pour 2010. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED, Le Petit Journal, Lematin.ch*

*Istanbul 2010 - European Capital of Culture : [Cliquez ici](#)*

*Détail et calendrier des événements (en anglais) : [Cliquez ici](#)*

### Les prévisions 2010-2011 de la BERD sur la croissance économique turque

« La Banque européenne pour la reconstruction et le développement [BERD] a annoncé que la Turquie allait enregistrer cette année la croissance économique la plus rapide d'Europe de l'Est. Actualisant ses prévisions de 2010-2011, la banque a élevé sa prévision de croissance en Turquie pour l'année 2010 de 3% à 4,7%. La note de crédit en hausse de la Turquie, ainsi que l'attente d'un flux de capital étranger, sont à l'origine de cette réactualisation, a-t-on relevé. D'après la banque, la croissance rapide de la Turquie continuera également avec 4% en 2011. La Banque européenne pour la reconstruction et le développement a également baissé sa prévision de régression pour l'année 2009 de 6% à 5,6%. Selon la banque, la Turquie sera suivie en 2010 par la Moldavie, avec 4%, la Russie avec 3,9%, la Biélorussie et l'Ukraine avec 3% chacun. » *TRT french*

## **Le rapport de la Cour des comptes européenne sur la Turquie**

La Cour des comptes européenne a publié un rapport intitulé « La gestion, par la Commission européenne, de l'aide de préadhésion en faveur de la Turquie » pour répondre aux trois questions suivantes :

- « La Commission européenne a-t-elle veillé à ce que l'aide de l'UE soit destinée aux projets qui apportent la plus grande valeur ajoutée sur le plan de la réalisation des priorités définies dans le partenariat pour l'adhésion? »
- « La Commission européenne s'est-elle assurée que le système de mise en oeuvre décentralisée permettait de produire avec succès et en temps utile les réalisations prévues dans le cadre des projets, ainsi que d'atteindre les objectifs de ceux-ci? »
- « La Commission européenne s'est-elle assurée de l'existence d'un système efficace d'évaluation et de contrôle de la performance? »

Le rapport constate que l'aide de préadhésion en faveur de la Turquie a confronté aux mêmes problèmes qu'avaient connu les autres pays candidats précédemment, notamment « des retards excessifs, des difficultés de mise en oeuvre ou encore une évaluation et un contrôle inadéquats » entre les années 2000-2006. Cependant la mise en oeuvre de nouvelles mesures pour l'instrument d'aide de préadhésion de 2007-2013 a permis de mieux gérer les projets. Par ailleurs, les documents de stratégie qui fixent les principales priorités des fonds de l'aide de préadhésion par le Conseil et la Commission ont été critiqués dans le rapport.

*Communiqué de Presse : [Cliquez ici](#)*

*Le rapport : [Cliquez ici](#)*

## **Le programme de l'UE en matière de surveillance des systèmes bancaires**

« Le 19 janvier, la Banque centrale européenne (BCE) et la Commission européenne ont signé un accord visant à mettre en oeuvre un programme d'assistance technique pour [la Turquie et les Balkans occidentaux]. L'objectif de ce programme est de renforcer la surveillance macroprudentielle et microprudentielle [dans les pays candidats et les pays candidats potentiels à l'UE]. Ce programme, financé par l'Union européenne, durera deux ans et coûtera 2,65 millions d'euros. Dans ce cadre, la BCE, conjointement avec les banques centrales nationales (BCN) de la zone euro, organisera un programme d'assistance technique au bénéfice des banques centrales et des autorités de surveillance » *Banque de France*

*Communiqué de presse de la Commission européenne (en anglais) : [Cliquez ici](#)*

## **Le sondage : "Perceptions européennes sur la Turquie comme futur Etat membre"**

L'Université autonome de Madrid, l'Université de Grenade (Espagne), et l'Université Boğaziçi University (Istanbul) ont présenté les résultats de leur sondage sur l'adhésion de la Turquie dans l'UE. « Le sondage, intitulé "Perceptions européennes sur la Turquie comme futur Etat membre" a été réalisé en août-septembre 2009 sur plus de 5.000 personnes [dans cinq pays de l'UE, notamment

Allemagne, Espagne, France, Pologne et Royaume Uni], avec l'aide de l'UE et l'Association Dialogue avec l'Europe (Istanbul). »

Selon l'étude « les Européens sont partagés sur le principe d'une adhésion de la Turquie à l'Union européenne, mais une nette majorité se dégage pour le non si la question est posée dans un referendum. (...) Interrogés sur une adhésion de la Turquie à l'UE, 47 % des sondés s'y montrent favorables, contre 47 % qui ne le sont pas (6% ne se prononcent pas). (...) En revanche, à la même question posée dans le cadre d'un référendum, 52 % répondent non, contre 41 % de oui et 7 % qui ne répondent pas. (...) Concernant le referendum, le non l'emporte en France (64,4%), Allemagne (62) et Royaume uni (46,3), et le oui en Pologne (54,1) et en Espagne (53,2). (...) Interrogés sur les arguments contre une adhésion turque, 38,9 % choisissent celui selon lequel la Turquie est "un pays musulman (...) incompatible avec les racines chrétiennes communes" de l'Europe, loin devant l'argument selon lequel "la Turquie n'est pas située sur le continent européen" (14,6). A la question de savoir s'il serait "malhonnête de rompre le contrat (avec la Turquie) et de rompre maintenant les négociations d'adhésion", 58% répondent oui, contre 38 qui pensent que cela ne serait pas malhonnête (4% ne se prononcent pas). (...) Interrogés sur les "critères les plus importants pour de nouvelles admissions dans l'UE", les sondés mettent en tête le respect par le candidat des principes démocratiques et des droits de l'Homme (60,6 %), et le fait qu'il pourrait contribuer au développement économique de l'Europe (59,1 %). » *Chambre de commerce française en Turquie, AFP*

*Annexe I: Le sondage (en anglais)*

### **La session plénière du Parlement Européen sur la démocratisation en Turquie**

Les députés européens, les membres du Conseil de l'UE et de la Commission européenne ont évalué les progrès vers la démocratisation en Turquie à la session plénière du Parlement Européen le 20 janvier.

Durant cette réunion, le secrétaire d'Etat espagnol aux affaires européennes Diego Lopez Garrido a indiqué que la situation actuelle ne permet pas encore à la Turquie de faire partie de l'UE. Il a souligné que la Turquie devrait renforcer le cadre juridique dans le domaine des droits de l'homme, de l'égalité entre femmes et hommes, des droits des minorités et de l'élimination de la torture. Diego Lopez Garrido a, par ailleurs, affirmé que :

- L'adhésion de la Turquie est aussi importante pour l'UE que l'UE l'est pour la Turquie;
- Les négociations revêtent une importance stratégique pour le rapprochement de la Turquie avec l'UE ;
- La Turquie doit devenir membre à part entière de l'UE quand elles accomplissent les critères de Copenhague.

## Les extraits de l'audition du nouveau commissaire européen responsable de l'élargissement

Durant son audition devant les députés de la commission des affaires étrangères du Parlement Européen le 12 janvier, le commissaire européen responsable de l'élargissement Štefan Füle s'est exprimé sur les négociations de l'UE avec la Turquie.

« "La liberté religieuse fera partie des critères clés sur lesquels je vais me concentrer avec la Turquie, mais avec d'autres pays également", a-t-il répondu à Bastiaan Belder (EFD, NL) qui s'inquiétait des discriminations dont sont victimes les minorités chrétiennes turques.

Sur le protocole d'Ankara, non signé par la Turquie, comme sur la question chypriote, le commissaire désigné a demandé aux députés de lui "donner le temps pour essayer de régler la question grâce à [ses] contacts". M.Füle a pris l'engagement de faire "rapport" aux députés sur ces discussions. Ce dernier a également indiqué que les "négociations d'adhésion sont une bonne occasion pour l'UE de clarifier" ce qu'elle attend d'Ankara qui reste un partenaire énergétique incontournable.

A la question de M. Piotrowski (ECR, PL) quant à la possibilité pour Turquie de devenir membre à part entière de l'UE M. Füle a répondu: "Oui, je peux très bien l'imaginer. Il y va de la crédibilité de l'UE mais aussi de la Turquie qui doit remplir toutes les conditions. Cela sera une Turquie moderne et reformée et son adhésion sera profitable aux deux parties". Néanmoins, au vu des opinions divergentes des députés sur cette question, il s'est dit prêt à en rediscuter avec eux.

M.Füle a par ailleurs clairement rejeté l'idée d'"un partenariat privilégié" avec la Turquie, en réponse à une question de la rapporteur du Parlement sur la Turquie, Ria Oomen-Ruijten (PPE, NL). »  
*Parlement Européen*

*Le communiqué de presse : [Cliquez ici](#)*

## ***Euronews est diffusé en turc***

La chaîne de télévision pan-européenne *Euronews* a mis en place un service d'information en continu en turc, diffusé à partir du 30 janvier.

En 2008, la société publique turque de radio et télévision *TRT* a été devenu actionnaire d'*Euronews*. « *Euronews* est détenue par 21 actionnaires, principalement des chaînes publiques européennes, dont les télévisions publiques française (25%), italienne (23%), russe (19%), turque (16%) et suisse (9%). Elle revendique en Europe 6,5 millions de spectateurs par jour, soit "trois à quatre fois plus que *CNN* et dix fois plus que *BBC World*" dans la même zone. » *Chambre de commerce française en Turquie, AFP*

## **L'UE a ouvert son 16<sup>e</sup> centre d'information à Istanbul**

L'UE a inauguré son 16<sup>e</sup> centre d'information en Turquie, à Istanbul en présence du ministre d'Etat turc et négociateur en chef Egemen Bağış. Le centre d'information aura pour but d'informer la population turque au sujet de l'Union européenne et mènera ses activités en collaboration avec la Chambre de commerce d'Istanbul. L'UE envisage d'ouvrir quatre nouveaux centres d'information en Turquie. *TRT french, ANSAMED*



## AGENDA TUSIAD

### Le Calendrier des Activités du Mois

- **29 janvier** – La 9<sup>e</sup> réunion sur la concurrence : « Les règles de procédure relatives aux enquêtes menées par l'Autorité de la Concurrence, les nouveaux règles de droit pénal et dispositifs de clémence », TUSIAD, Autorité de la Concurrence de Turquie
- **21 janvier** – La réunion de la 40<sup>e</sup> Assemblée Générale de la TUSIAD et l'élection de Mme Ümit Boyner à la présidence du Conseil d'Administration de la TUSIAD (*Voire la liste des membres du nouveau Conseil d'Administration ci-dessous*)  
*Annexe II: Le discours de Mme Ümit Boyner à l'Assemblée Générale*
- **13 janvier** – La 7<sup>e</sup> cérémonie des « Prix eTR », TUSIAD et la Fondation d'Informatique de Turquie (TBV), Ankara (*Voire ci-dessous*)

### Les membres du nouveau Conseil d'Administration

- *Madame Ümit BOYNER*, Présidente du Conseil d'Administration de la TUSIAD, Membre du Conseil d'Administration de [\*Boyner Holding\*](#)
- *Monsieur Haluk DİNÇER*, Vice-Président, Président de la Commission des Affaires Parlementaires de la TUSIAD, Président de [\*Sabancı Holding Retail Group\*](#)
- *Monsieur Tayfun BAYAZIT*, Vice-Président de la TUSIAD, Président de la Commission des Affaires Economiques et Financières de la TUSIAD, Président du Conseil d'Administration de [\*Yapı ve Kredi Bankası\*](#)
- *Madame Cansen BAŞARAN SYMES*, Membre, Présidente de la Commission des Entreprises de la TUSIAD, Présidente de [\*PricewaterhouseCoopers Turquie\*](#)
- *Monsieur Lucien ARKAS*, Membre, Président de la Commission de la Communication Internationale de la TUSIAD, Président du Conseil d'Administration d'[\*Arkas Holding\*](#)
- *Monsieur Mehmet Ali AYDINLAR*, Membre, Président de la Commission des Affaires Sociales de la TUSIAD, Président du Conseil d'Administration d'[\*Acibadem Sağlık Grubu\*](#)
- *Monsieur Erman ILICAK*, Membre, Président de la Commission de la Société de l'Information et des Nouvelles Technologies de la TUSIAD, Président du Conseil d'Administration de [\*Rönesans Holding\*](#)
- *Monsieur Ali KİBAR*, Membre, Président de la Commission de l'Industrie, des Services et de l'Agriculture de la TUSIAD, Président du Comité Exécutif de [\*Kibar Holding\*](#)

- *Monsieur Volkan VURAL*, Membre, Président de la Commission des Affaires Internationales et Européennes de la TUSIAD, Conseiller de [\*Doğan Holding\*](#)
- *Monsieur Muharrem YILMAZ*, Membre, Président de la Commission des Relations avec les Organisations Professionnelles et du Développement Régional de la TUSIAD, Président du Conseil d'Administration de [\*Sütas\*](#)
- *Monsieur Zafer Ali YAVAN*, Membre, Secrétaire Général de la TUSIAD

### **La 7<sup>e</sup> cérémonie des « Prix eTR »**

La 7<sup>e</sup> cérémonie des « Prix eTR », organisé par la TUSIAD et la Fondation d'Informatique de Turquie (TBV), a eu lieu le 13 janvier à Ankara.

Le président de la république Abdullah Gül, le ministre d'Etat Cevdet Yılmaz, la présidente de la TUSIAD Arzuhan Doğan Yalçındağ, le président de la TBV Faruk Eczacıbaşı, le président de la Commission de la société de l'information et des nouvelles technologies de la TUSIAD Hamdi Akın et le PDG de Turkcell Süreyya Ciliv ont participé à la cérémonie. Par ailleurs, le directeur fédéral exécutif autrichien pour l'*e-gouvernement* Christian Rupp a fait une présentation sur les meilleures pratiques dans l'informatisation des services publics.

Les prix de eTR, présentés par Abdullah Gül, ont été décernés sous trois catégories. La municipalité de Söke a obtenu le prix dans la catégorie « e-Service aux citoyens ». Le prix du « e-Service aux milieux d'affaires » a été décerné à la Direction Générale de la Comptabilité publique du Ministère des Finances et au Sous-secrétariat aux douanes. Le prix du « e-Service au secteur public » a été remis à la Direction Générale de l'Assistance Sociale et de la Solidarité liée au Premier Ministre.

Un prix spécial a été remis au Secrétariat Général de la Présidence de la République pour les projets facilitant la communication avec le Président de la République.

Les « Prix eTR » ont été créés par la TUSIAD et la TBV en 2003, pour promouvoir le développement d'une administration publique plus efficace et transparente sur la voie de la transition vers une société d'information.

## **Le Communiqué de Presse**

### **Madame Umit BOYNER à la tête de la TUSIAD**

Madame Umit BOYNER a été élue Présidente de la TUSIAD. Elle, ainsi que les nouveaux membres du Conseil d'Administration ont été élus avec lors de la 40ème Assemblée Générale de l'association qui a eu lieu à Istanbul le 21 janvier 2010. Madame BOYNER succède ainsi Madame Arzuhan DOGAN YALÇINDAG qui a été la Présidente de la TUSIAD entre 2007-2010.

Née en 1963, Madame BOYNER est diplômée de l'Université de Rochester (New York). Elle est titulaire d'une Licence d'Economie. Elle a débuté sa carrière professionnelle en 1985 à la "Chemical Mitsui Bank", et a assumé des fonctions de dirigeants dans les départements finances de plusieurs entreprises. Umit Boyner a été Vice-présidente – Finance, responsable de la restructuration des départements financiers des compagnies du groupe "Boyner Holding" (production et vente de textile, financement aux particuliers), jusqu'en 2002. En 2002 elle est devenue membre de la Direction et elle a pris la responsabilité de la Stratégie financière du groupe à l'international, des nouveaux projets et des investissements.

Madame BOYNER est membre du Conseil d'Administration de la TUSIAD depuis 2005 où elle a été d'abord en charge du Comité de la Communication International avant de devenir la Vice-présidente de l'association.

En parallèle de ses activités professionnelles, Umit Boyner se dévoue à des oeuvres de charité et des ONG telles que TEGV (Education Volunteers Foundation); TINA (Fondation Turquie pour l'Archéologie Nautique) et TOHUM (Fondation Turquie pour l'Autisme). Elle a également été Présidente durant deux années de OSGD (Corporate Volunteers of Turkey- Entrepreneurs Volontaires de Turquie). Elle a par ailleurs fondé le Women's Fund – KAGIDER (Women Entrepreneurs of Turkey) dont elle a assuré la vice-présidence pendant quatre ans. Depuis 2008 elle est membre du Comité de Consultation de Carnegie Endowment for International Peace.

Umit BOYNER est mariée et mère de deux enfants.

## SAISON DE LA TURQUIE EN FRANCE



<http://www.saisondelaturquie.fr/>

*Cliquez sur les rubriques pour voir les programmes:*

[Culture](#)

[Débats d'idées](#)

[Coopération universitaire et éducative](#)

[Economie](#)

## SITES UTILES

[Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements](#)

[Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Turquie](#)

[Ministère des Affaires Etrangères](#)

[Sous-secrétariat du Commerce extérieur](#)

[L'Administration de Privatisation](#)

[Association des investisseurs étrangers, Istanbul](#)

[Secrétariat Général des Affaires de l'UE, Ankara](#)

[Euractiv](#)

[Fondation turque des études économiques et sociales](#)

[Institut National des Statistiques](#)

[Ministère des Finances](#)

[Banque centrale de la République de Turquie](#)

[Confédération Turque des Unions d'Employeurs, TISK](#)

[Ambassade de France - Service Economique Régional, Ankara](#)

[L'agence Française pour le développement international des entreprises](#)

## FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE

- Une population de 71 millions :
  - un ménage est composé de 4,4 personnes (*en décroissance*)
  - $\pm 26\%$  sont au-dessous de 15 ans (*en décroissance*)
  - 75% de population urbaine (*en croissance*)
  - une population stabilisée de  $\pm 85$  millions en 2030
- Produit Intérieur Brut (PIB) : 671 milliards € (PPA)
- Taux de croissance : 2003 : + 5,3%    2004 : + 9,4%    2005 : + 8,4%  
2006 : + 6,9%    2007 : + 4,6%    2008 : + 3,4%
- La 15<sup>ième</sup> plus grande économie du monde (PPA)
- Principaux partenaires commerciaux : \* Union européenne: 46% (La Turquie est le 7<sup>e</sup> partenaire commercial de l'UE)  
\* Russie : 10,9%  
\* Etats-Unis : 4,4%  
Exportations de la Turquie vers l'UE – 2008 : € 43 milliards  
Importations de la Turquie en provenance de l'UE – 2008 : € 50,5 milliards  
Déficit commercial en faveur de l'UE – 2008 : € 7,5 milliards
- La production industrielle : 30% du PNB (services : 60%.; agriculture : 10%)  
Les produits industriels : **94,8%** des exportations (habillement, automobile, textile, électronique, électroménager, acier, verre...)

### Au niveau mondial, la Turquie est :

- le 6<sup>e</sup> producteur de ciment
- le 2<sup>e</sup> producteur de verre plat
- le 1<sup>er</sup> producteur de bore
- le 2<sup>e</sup> exportateur de bijoux
- le 6<sup>e</sup> exportateur d'habillement

### En Europe, la Turquie est :

- le 1<sup>er</sup> fabricant de télévision
- le 1<sup>er</sup> constructeur de bus/autocar
- le 3<sup>e</sup> fabricant de céramique
- le 4<sup>e</sup> marché de télécoms
- le 6<sup>e</sup> fabricant de machines industrielles
- 4<sup>e</sup> dans pièces détachées et automobile
- le 3<sup>e</sup> producteur de fer et d'acier
- le 6<sup>e</sup> fabricant de réfrigérateur
- le 3<sup>e</sup> fabricant de yacht, 8<sup>e</sup> de bateaux

*et aussi : la plus riche en biodiversité et le plus grand marché émergent*

- **Investissements Directs Etrangers** : € 8 milliards en 2005 (+240%), € 16 milliards en 2006 (+87,5%), 16 milliards en 2007 (+9,8% en \$) En Turquie, 18000 sociétés à capitaux étrangers opèrent, 1/3 des banques et 1/4 de 500 grandes entreprises sont étrangères. Les investissements directs turcs dans plus de 50 pays s'accroissent sans cesse (€ 1,5 milliards en 2007). Taux de 20% pour l'impôt sur les sociétés (moyenne de l'OCDE).
- **Une société d'information en forte croissance** : Plus de 35% d'augmentation par an pour la vente d'ordinateur 22 compagnies turques / 500 compagnies de NTIC les plus performantes  
 ± 65 millions abonnés de GSM  
 ± 19 millions utilisateurs d'Internet  
 ± 30 chaînes de TV au niveau national, ± 250 au niveau local  
 → e-gouvernement en expansion
- Privatisation : Privatisations valant € 17,9 milliards au cours des 5 dernières années.
- Tourisme : 26 millions de touristes en 2008. Istanbul sera la CAPITALE EUROPEENNE DE LA CULTURE – 2010



- **REFORMES** : Le Parlement turc a adopté des réformes complètes avec le soutien de la société civile (le secteur privé, les associations professionnelles, les syndicats, les ONGs, les institutions académiques, la presse...)
- Des réformes constitutionnelles et institutionnelles en vue de répondre aux critères de Copenhague
  - Le code civil, le renforcement des droits des femmes
  - La diffusion d'émission et l'enseignement dans la langue Kurde, la liberté d'expression et d'association
  - L'abolition de la peine de mort, Nouveau Code Pénal
  - La politique de concurrence, les droits de propriétés intellectuelles et industrielles
  - La standardisation et la certification, l'accréditation, l'arbitrage international
  - La législation douanière, le tarif douanier commun, le cumul d'origine Pan-européenne
  - La sécurité sociale, les indemnités de chômage
  - Les régimes de production externe et interne, surveillance et l'administration des quotas
  - La législation fiscale, les régulations bancaires, la libéralisation dans la télécommunication
- 1996 : Union douanière entre l'UE et la Turquie.
- 1999 : Le sommet d'Helsinki: « **La Turquie est officiellement un pays candidat pour l'adhésion à l'UE** ».
- 2004 : La Commission européenne décida que la Turquie remplissait suffisamment les critères de Copenhague.
- 2004 : Le Conseil européen décide l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Turquie.
- **2005** : **L'ouverture officielle des négociations d'adhésion avec la Turquie le 3 octobre.**
- 2008 : Le Conseil européen adopte un « Partenariat pour l'Adhésion de la Turquie » révisé le 18 février.
- 2008 : 3<sup>e</sup> Programme National pour l'adoption de l'acquis communautaire

---

**TÜSİAD EST MEMBRE DE BUSINESS EUROPE (CONFEDERATION DES ENTREPRISES EUROPEENNES)**

SECRETARIAT GENERAL: 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 Istanbul Turquie Tel: 90 212 249 11 02 Fax: 90 212 249 09 13

ANKARA: 39/4 İran Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Turquie Tel: 90 312 468 10 11 Fax: 90 312 428 86 76

UNION EUROPEENNE : 13 Avenue des Gaulois 1040 Bruxelles Belgique Tel: 32 2 736 40 47 Fax: 32 2 736 39 93

ALLEMAGNE: 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Allemagne Tel: 49 30 28 87 86 300 Fax: 49 30 28 87 86 399

FRANCE: 33 Rue Galilée 75116 Paris France Tel: 33 1 44 43 55 35 Fax: 33 1 44 43 55 46

ETATS-UNIS: 1250, 24th Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel: 1 202 776 77 70 Fax: 1 202 776 77 71

CHINE : Lufthansa Center, EUCCC/S-123, 50 Liangmaqiao Rd, Chaoyang-Beijing 100016 Tel : 861064622066 Fax : 861064622067

[parisoffice@tusiad.org](mailto:parisoffice@tusiad.org) [www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

---